

法規名稱：MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ON COOPERATION FOR INFORMATION EXCHANGE CONCERNING AVIAN INFLUENZA BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN) AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KIRIBATI

簽訂日期：民國 96 年 03 月 22 日

生效日期：民國 96 年 03 月 22 日

This Memorandum of Understanding is entered into by the Government of the Republic of China (Taiwan) and the Government of the Republic of Kiribati (hereinafter referred to as "the parties"), to establish a framework under which the parties can further their cooperation and collaboration and foster information exchange concerning avian influenza and its related matters.

A more detailed cooperation program will be developed after this Memorandum of Understanding has come into force.

#### 1.AIMS

- (a) To ensure that there is adequate exchange of information on avian influenza prevention and control to the benefit of both parties;and
- (b) To promote the strengths of each party in training and research development.

#### 2.PROGRAM

- (a) Information exchange - to develop programs for information exchange through surveillance and laboratory diagnosis data reports, workshops and conferences.
- (b) Exchange of visits - to facilitate collaborations on avian influenza control policy, laboratory diagnosis, laboratory quality control and cases investigation, between specialists in the related disciplines in their competence, subject to the laws and regulations in force in the two countries and subject to the financial limitations of each party;and
- (c) International research programs - to promote research corporate plans for related projects in both countries, the

objectives being to enhance research capabilities of scientists, develop international collaborative platforms, and enable full participation in international avian influenza programs.

### 3. FINANCIAL RESPONSIBILITIES

- (a) Each party is responsible for the salary costs of its personnel engaged in the collaborative efforts; and
- (b) The parties shall, where required, consult on matters relating to the travel expenses of their staff during the exchange programs and visits.

### 4. IMPLEMENTATION AND COLLABORATION

- (a) This Memorandum of Understanding will be implemented directly between the Department of Health, Executive Yuan, Republic of China (Taiwan) and the Ministry of Health and Medical Services, Republic of Kiribati. Each party will designate competent agencies as contact points (Taiwan Centre for Disease Control and the Public Health Department in Kiribati are hereby so designated by the parties) to enhance information-sharing between two parties in the fight against the threat of avian and pandemic influenza and other diseases that may constitute a public health emergency of bilateral or international concern.
- (b) A bilateral meeting will be held to develop and review the joint research program annually.

### 5. Validity

This Memorandum of Understanding shall enter into force upon the date of the last signature and remain effective till terminated by either party upon sixty days prior notice in writing to the other party. This Memorandum of Understanding may be modified by written agreement between the parties.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, having been duly authorized by their respective Governments, have signed this Memorandum of Understanding in duplicate in the English and Chinese languages, both texts being equally authentic.



For the Government of the  
Republic of China (Taiwan)

For the Government of the  
Republic of Kirbati

---

Hon. Sheng-Mou Hou  
Minister, Department of Health  
Executive Yuan

---

Hon. Bauro Tongaai  
Minister of Health and Medical  
Services

Place: Taipei

Place: Taipei

Date:

Date: